

煤氣公司大埔天然氣接收站正式啟用

客戶煤氣費節省約百份之十二

(香港 , 2006 年 11 月 16 日) 香港中華煤氣有限公司 (煤氣公司) 主席李兆基博士及常務董事陳永堅 , 今天與香港特別行政區行政長官曾蔭權及經濟發展及勞工局局長葉澍堃 , 一同主持煤氣公司天然氣接收站的啟用儀式。

煤氣公司主席李兆基博士說 : 「今天我們成功引進天然氣生產煤氣 , 乃多年努力的成果。早於 2000 年 , 公司已與廣東液化天然氣有限公司洽商 , 其後爭取到每年 33 萬噸天然氣的配額 , 於 2003 年與澳洲供應商簽訂長達 25 年的供氣合約 , 令煤氣生產原料的長期供應更有保證。」

「簽訂供氣合約時 , 定價是以當時每桶石油 25 美元為參考 , 以現時每桶石油 60 美元比較 , 可以為煤氣用戶帶來可觀的節省。」李博士說。

李博士又說 : 「煤氣公司 10 月份引進天然氣後 , 客戶節省約百份之十二的煤氣費 , 全年可為全港用戶節省 8 億元 , 這都是煤氣公司積極爭取得來的。」

煤氣公司常務董事陳永堅表示 , 利用天然氣與石腦油雙原料生產煤氣所帶來的節省 , 不單家庭用戶受惠 , 工商業客戶由於用氣量較大 , 得益就更多 , 有助業界提升競爭力 , 是香港整體的喜訊。

自上月起，煤氣公司已使用雙原料（天然氣和石腦油）組合計算客戶煤氣費中的燃料調整費。為此，煤氣公司推出全新設計的賬單，提供更清晰的繳費項目資料，並清楚列明採用天然氣後所節省的煤氣費用，讓客戶一目了然。

陳永堅又說：「除了經濟方面的效益，在環保方面也有好處。因為天然氣是潔淨的能源，配合石腦油，能在已經很輕微的排放水平上，再有所降低，令香港的空氣更為清新。」

「展望未來，我們會繼續在環保方面努力，並計劃擴大打鼓嶺垃圾堆填區的沼氣收集規模，沼氣經淨化後以管道輸送至大埔製氣廠使用。除了可以降低排放外，亦減少對能源的消耗，有助可持續發展，為香港的藍天工程盡一分力。」

煤氣公司引進的天然氣來自澳洲西北海岸的氣田，氣體會先在攝氏零下 162 度的液化過程把體積縮細 600 倍，再用船隊運到深圳東部的大鵬灣的天然氣接收站。在深圳進行氣化過程後，天然氣會通過兩條長達 34 公里、直徑達 450 毫米的高壓海底喉管，輸送至煤氣公司在大埔的天然氣接收站。

* * *

此新聞稿由 Upstream Asia 代表香港中華煤氣有限公司發布。

新聞界垂詢：

香港中華煤氣有限公司

企業傳訊部

電話：2963 3493

傳真：2516 7368

電郵：ccd@towngas.com

Upstream Asia

Eunice Chan / Maria Cheong

電話：2973 0222

傳真：2973 6900

電郵：

towngas@upstreamasia.com